

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.120; 25.140.20 **Leden 2009**

**Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely -  
Bezpečnost -  
Část 2- 45: Zvláštní požadavky na přenosné tepelné nářadí  
a podobné spotřebiče**

**ČSN**  
**EN 60335-2- 45**  
ed. 2  
**ZMĚNA A1**  
36 1045

idt IEC 60335-2- 45:2002/A1:2008

Amendment

Amendement

Änderung

Tato změna ČSN EN 60335-2- 45 ed. 2:2003 je českou verzí změny EN 60335-2- 45:2002/A1:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This Amendment to ČSN EN 60335-2- 45 ed. 2:2003 is the Czech version of the Amendment EN 60335-2- 45:2002/A1:2008. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informativní údaje z IEC 60335-2-45:2002/A1:2008

Tato změna byla vypracována technickou komisí IEC TC 61: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této změny vychází z těchto dokumentů:

FDIS  
61/3559/FDIS

Zpráva o hlasování  
61/3605/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této změny je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Komise rozhodla, že obsah této změny a základní publikace se nebude měnit až do data uvedeného na IEC webových stránkách pod „<http://webstore.iec.ch>“ v údajích týkajících se tohoto vydání. V tomto roce bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;

- nahrazena revidovaným vydáním nebo
- změněna.

Vypracování změny normy

Zpracovatel: Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČ 65706501 – Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Helena Musilová

**EVROPSKÁ NORMA EN 60335-2- 45/A1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Červen 2008

ICS 13.120; 25.140.20

**Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost**  
**Část 2- 45: Zvláštní požadavky na přenosné tepelné nářadí a podobné**  
**spotřebiče**  
**(IEC 60335-2- 45:2002/A1:2008)**

Household and similar electrical appliances – Safety

Part 2- 45: Particular requirements for portable heating tools and similar appliances  
(IEC 60335-2- 45:2002/A1:2008)

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité  
Partie 2- 45: Règles particulières pour les outils chauffants mobiles  
et appareils analogues  
(CEI 60335-2- 45:2002/A1:2008)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche  
Zwecke  
Teil 2- 45: Besondere Anforderungen  
für ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge  
und ähnliche Geräte  
(IEC 60335-2- 45:2002/A1:2008)

Tato změna A1 mění evropskou normu EN 60335-2-45:2002; byla schválena CENELEC 2008-05-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této změně bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato změna existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2008 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.  
Ref. č. EN 60335-2- 45:2002/A1:2008 E

## Předmluva

Text dokumentu 61/3559/FDIS, budoucí změna 1 k IEC 60335-2- 45:2002, vypracovaný v technické komisi IEC TC 61 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely byl předložen IEC-CENELEC k paralelnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako změna A1 k EN 60335-2- 45:2002 dne 2008-05-01.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení změny na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení změny k přímému používání jako normy národní (dop) 2009-02-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s touto změnou v rozporu (dow) 2013-05-01

Tato změna doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly EN 60335-2- 45:2002.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky způsobující odchylky od této změny.

Neexistují žádné národní odchylky od této změny.

## Oznámení o schválení

Text změny 1:2008 k mezinárodní normě IEC 60335-2- 45:2002 byl schválen CENELEC jako změna evropské normy bez jakýchkoliv modifikací.

## Úvod

*Druhá věta druhého odstavce se nahrazuje takto:*

Tato norma se také zabývá abnormálními situacemi, které se dají očekávat v praxi, a uvažuje způsob, jímž může elektromagnetický jev ovlivňovat bezpečnou činnost spotřebičů.

*Pátý odstavec se nahrazuje takto:*

Pokud norma Části 2 nezahrnuje doplňující požadavky vztahující se k nebezpečím, o nichž pojednává Část 1, platí Část 1.

**POZNÁMKA 1** To znamená, že technické komitety zodpovědné za normy Části 2 určily, že pro příslušný spotřebič není nutné mimo všeobecných požadavků specifikovat zvláštní požadavky.

Tato norma je normou skupiny výrobků zabývajících se bezpečností spotřebičů a má přednost před horizontálními a generickými normami se stejným předmětem normy.

**POZNÁMKA 2** Horizontální a generické normy zahrnující nebezpečí není možné použít, protože byly vzaty v úvahu při vypracování všeobecných a zvláštních požadavků pro soubor norem IEC 60335. Například v případě požadavků na teplotu povrchů mnoha spotřebičů není možné k Části 1 nebo

k normám Části 2 použít generické normy pro horké povrchy, jako je ISO 13732-1.

## 1 Rozsah platnosti

*Dvě odrážky stávajícího pátého odstavce se nahrazují následujícím:*

- osoby (včetně dětí), jimž
  - fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost; či
  - nedostatek zkušeností a znalostízabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení;
- hru malých dětí se spotřebičem.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.